

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Гаурский  
\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Национальная языковая картина мира (на материале болгарского языка) Б1.В.ДВ.11

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык и литература, славяноведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Колосова Е.И.

**Рецензент(ы):**

Ахмадеева М..

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Бочина Т. Г.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902290718

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Колосова Е.И. Кафедра русского языка как иностранного Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации, Helena.Kolosova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Данный курс формирует базовые представления о понятийно-терминологическом аппарате современных межкультурных исследований, объектом которых является оппозиция язык - культура (лингвокультурология, этнолингвистика и др.). Необходимо дать углубленные знания о способах связи языка и культуры в их взаимодействии. Язык рассматривается как активно действующая часть культуры, как один из основных способов её формирования, фиксации и трансляции. Курс призван дать основополагающие представления о языке как основном средстве передачи культуры и её восприятия последующими поколениями, а также представителями других культур; установление универсальности и уникальности в каждой языковой культуре того или иного народа, в частности русского и болгарского

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.11 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате изучения дисциплин филологии: 'Общее языкознание', 'Современный русский язык', 'Языковая картина мира', 'Межъязыковая коммуникация' Данная учебная дисциплина входит в систему курсов гуманитарного цикла, изучающих человека в разных аспектах; в набор дисциплин общепрофессионального цикла, ориентированных на изучение номинативной составляющей филологических наук. Дисциплина осваивается на 3 курсе бакалавриата (семестр 5)

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-7 (общекультурные компетенции)	способность к работе с программными средствами общего и профессионального назначения, к работе с архитектурой открытых систем на основе эталонной модели их взаимодействия
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способен нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

специфику антропоцентрического подхода к изучению языка, о современных методиках, разрабатываемых в рамках структурно-семантической и когнитивной лингвистики; приемы сбора и интерпретации лингвистических и этнолингвистических материалов

2. должен уметь:

применять полученные знания в области лингвокультурологии, этнолингвистики и когнитологии; анализировать и обобщать языковые факты, устанавливать тенденции и процессы, происходящие в языках и коллективном языковом сознании носителей различных культур

3. должен владеть:

навыками интерпретации фрагментов национальных языковых картин мира, навыками использования основных источников информации и соответствующих им методов познавательной деятельности

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Язык как часть культуры. Языковое сознание. Ментальность в языке и тексте. Язык и культурные модели. Коды культуры.	5	1-4	4	4	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Национальная картина мира как парадигма миропонимания. Лингвокультурология. Этнолингвистика.	5	5-8	4	4	0	Письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Экспликация чувств и эмоций в разных национальных лингвокультурах. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (русский и болгарский языки).	5	9-12	4	4	0	Реферат
4.	Тема 4. Соотношение понятий: образ мира - модель мира - картина мира (на материале различных наук). Составляющие национальной картины мира. Лингвокультурологический анализ.	5	13-18	6	6	0	Презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Язык как часть культуры. Языковое сознание. Ментальность в языке и тексте. Язык и культурные модели. Коды культуры.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Культура в жизни человека. Соотношение этнической культуры и языка. Ментально-лингвальный комплекс. Языковое сознание.

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Понятие ментальности и менталитета. Экспликация ментальности в слове и тексте. Язык и культурные модели. Символы в национальной культуре.

**Тема 2. Национальная картина мира как парадигма миропонимания. Лингвокультурология. Этнолингвистика.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Понятие множественности картин мира. Национальная картина мира. Концепции Гумбольдта, Сепира, Уорфа, Гачева, Корнилова и др. о соотношении КМ и национальных КМ.

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Лингвокультурологический аспект. Этнолингвистика как наука. Концепт как когнитивная единица и социокультурная константа. Концептосфера.

**Тема 3. Экспликация чувств и эмоций в разных национальных лингвокультурах. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (русский и болгарский языки).**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Экспликация чувств и эмоций в разных национальных лингвокультурах. Концепты-константы русской и болгарской культуры как отражение ментальных воззрений.

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (русский и болгарский языки).

**Тема 4. Соотношение понятий: образ мира - модель мира - картина мира (на материале различных наук). Составляющие национальной картины мира.**

**Линвокультурологический анализ.**

**лекционное занятие (6 часа(ов)):**

Механизм создания картины мира. Соотношение понятий: образ мира - модель мира - картина мира (на материале различных наук). Картина мира в субстанциональном представлении. Составляющие национальной картины мира.

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

Понятие языковой личности. Образ человека в культуре и языке. Особенности национальной культуры (лингвокультурологический анализ).

### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Язык как часть культуры. Языковое сознание. Ментальность в языке и тексте. Язык и культурные модели. Коды культуры.	5	1-4	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
2.	Тема 2. Национальная картина мира как парадигма миропонимания. Лингвокультурология. Этнолингвистика.	5	5-8	подготовка к письменной работе	8	письменная работа
3.	Тема 3. Экспликация чувств и эмоций в разных национальных лингвокультурах. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (русский и болгарский языки).	5	9-12	подготовка к реферату	8	реферат
4.	Тема 4. Соотношение понятий: образ мира - модель мира - картина мира (на материале различных наук). Составляющие национальной картины мира. Лингвокультурологический анализ.	5	13-18	подготовка к презентации	12	презентация
	Итого				36	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов. При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (деловых и ролевых игр, тренинга).

Инновационные методы в процессе преподавания дисциплины

При изучении курса 'Национальная языковая картина мира (на материале болгарского языка)' используются методы проблемного и проективного обучения, исследовательские методы, компьютерные технологии (презентации), кредитно-модульная и балльно-рейтинговая система обучения и контроля знаний.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Язык как часть культуры. Языковое сознание. Ментальность в языке и тексте. Язык и культурные модели. Коды культуры.**

устный опрос , примерные вопросы:

Вопросы для обсуждения: 1. Соотношение этнической культуры и языка. 2. Теория лингвистической относительности Э.Сепира-Б.Уорфа. 3. Лексический состав языка как отражение "картины мира" народа. 4. Язык и стереотипы поведения. 5. Язык и межкультурная коммуникация.

### **Тема 2. Национальная картина мира как парадигма миропонимания. Лингвокультурология. Этнолингвистика.**

письменная работа , примерные вопросы:

1. Выбрать 1 статью для анализа. 2. Прочитать, написать небольшое резюме: Какие проблемы рассматриваются? На что опирается автор в своих рассуждениях? Что Вам понравилось / не понравилось? Какие примеры кажутся интересными и можно их использовать в дальнейшем? См. электронный ресурс Картины мира в славянских языках <http://www.philol.msu.ru/~slavmir2009/data/2.pdf>

### **Тема 3. Экспликация чувств и эмоций в разных национальных лингвокультурах. Концептосфера оценочности в национальной языковой картине мира (русский и болгарский языки).**

реферат , примерные темы:

Написать реферат в рамках сопоставления русской и болгарской концептосфер, можно проанализировать какой-то один значимый для культуры концепт: вера, душа, дом, семья, мать, Родина, богатство, ум, любовь, смерть и т.д. (на выбор)

### **Тема 4. Соотношение понятий: образ мира - модель мира - картина мира (на материале различных наук). Составляющие национальной картины мира. Лингвокультурологический анализ.**

презентация , примерные вопросы:

1. Ознакомиться с праздникам, которые проходят в Болгарии. 2. Прочитать статьи, в которых рассматриваются проблемы ономастики. 3. Подготовить презентацию о любом празднике (на выбор) в русской и болгарской культурах, рекомендуется привлечь языковые материалы (фразеологизмы, устойчивые выражения, пословицы и проч.), раскрывающие характер этого праздника. Дать сопоставительный лингвокультурологический анализ. Работу можно выполнить группами по 3-4 человека.

### **Итоговая форма контроля**

зачет

Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету:

1. Соотношение этнической культуры и языка.
2. Теория лингвистической относительности Э.Сепира-Б.Уорфа.

3. Цветообозначения в различных языках.
4. Системы терминов родства, основные типы.
5. Научное, обиходное и языковое типы знания и их соотношение.
6. Лексический состав языка как отражение "картины мира" народа.
7. Язык и стереотипы поведения.
8. Базовые когнитивные метафоры.
9. Язык и межкультурная коммуникация.
10. Связь языка и культуры
11. Лингвокультурология как научное направление.
12. Понятие о картине мира.
13. Понятие о ментальности. Основные критерии русской ментальности.
14. Концепт как единица измерения ментальности. Концептосфера.
15. Константы русской и болгарской культуры. Сопоставительный анализ.
16. Архетипы национального мышления.
17. Национально-культурные стереотипы, их специфика.
18. Национально-культурная специфика фразеологического состава языка.
19. Символы как знаки культуры.
20. Культурное и когнитивное пространство, культурные феномены.

### **7.1. Основная литература:**

1. Силичев Д.А. Культурология: [Электронный ресурс] Учебное пособие. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2011. - 393 с // <http://znanium.com/bookread.php?book=215281>
2. Кожемякин Е.А. Основы теории коммуникации [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Е.А. Кожемякин. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 189 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=398446>
3. Гойхман О. Я. Основы теории коммуникации [Электронный ресурс]: Учебное пособие / О.Я. Гойхман, Т.А. Апарина, Л.М. Гончарова, В.И. Дубинский; Отв. ред. О.Я. Гойхмана. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 352 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=253871>

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Алефиренко Н. Ф. Лингво-культурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=203063>
2. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 288 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=177054>
3. Шумарина М.Р. Язык в зеркале художественного текста. (Метаязыковая рефлексия в произведениях русской прозы): Монография / М.Р. Шумарина. - М.: Флинта: Наука, 2011. 328 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=320750>
4. Козырев В.А. Современная языковая ситуация и речевая культура: учеб. пособие. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 184 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=462837>
5. Гончарова Т.В. Речевая культура личности: Практикум. - Москва: Флинта: Наука, 2012. - 240 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=405996>
6. Захаров, К. М. Речевая коммуникация в туризме [Электронный ресурс] : учеб. пособие / К. М. Захаров. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 211 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=463559>
7. Межкультурная коммуникация: филологический аспект. Словарь-справочник. / Науч. ред. проф. Р.Р.Замалетдинов, сост. Я.Г.Сафиуллин, М.И.Ибрагимов, А.З.Хабибуллина, А.М.Галиева А.М., Р.Ф.Бекметов., Э.Ф.Нагуманова и др. - Казань: Изд-во 'Отечество', 2012. - 172 с.



### 7.3. Интернет-ресурсы:

Картины мира в славянских языках - <http://www.philol.msu.ru/~slavmir2009/data/2.pdf>

Русский филологический портал - <http://www.philology.ru/>

Словари и энциклопедии - [http. // dic.academic.ru](http://dic.academic.ru)

Филология и лингвистики - [http:// filologia.ru](http://filologia.ru)

Языческая (мифологическая) картина мира древних славян -

[http://studopedia.ru/10\\_271599\\_yazicheskaya-mifologicheskaya-kartina-mira-drevnih-slavyan.html](http://studopedia.ru/10_271599_yazicheskaya-mifologicheskaya-kartina-mira-drevnih-slavyan.html)

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Национальная языковая картина мира (на материале болгарского языка)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет в компьютерном классе (во время самостоятельной подготовки).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: русский язык и литература, славяноведение .

Автор(ы):

Колосова Е.И. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Ахмадеева М.. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.